



癌轉譯研究組織(OOTR)是全亞洲首個癌症轉譯研究的慈善組織。

**您的捐款可穩固我們研究項目的發展；  
您的無私奉獻為服務經費作後盾，減輕病患者及家屬的醫療負擔；  
您的慷慨為我們的醫療基金注入能量，隨時幫助更多有需要人士！**

我們非常需要您的支持，使我們能達到我們的最終目標 – 消除癌症對全球人士的威脅！

**我承諾，我願意捐助『癌轉譯研究組織』！**

**I promise to contribute to the “Organisation for Oncology and Translational Research”**

捐款詳情 Donation Details (請在適用的✓ Please ✓ the appropriate)

**1 一次性捐款 One-Off Donation**

HKD 2,000  HKD 1,000  HKD 500  HKD 100  自訂捐款額: HKD \_\_\_\_\_

**2 每月捐款 Monthly Donation**

HKD 500  HKD 300  HKD 100  HKD 50  自訂捐款額: HKD \_\_\_\_\_

\*如欲選擇每月以銀行自動轉帳方式，請填妥下方的表格，我們會代為辦妥。

**3 捐款方法 Donation Method**

劃線支票 Crossed Cheque

支票抬頭: 癌轉譯研究組織 Payable to “Organisation for Oncology and Translational Research”

銀行入帳 Bank Deposits

香港上海匯豐銀行戶口號碼 HSBC A/C No.: 083-468215-838

帳戶名稱 Account Name: 癌轉譯研究組織 Organisation for Oncology and Translational Research  
(請連同入數收據及此表格一同寄回 Please send us the transfer slip with this donation form)

**4 個人資料:**

姓名 Name: \_\_\_\_\_ 性別: \_\_\_\_\_

聯絡電話 Tel: \_\_\_\_\_ 電郵 Email: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

**5  我希望加入成為『癌轉譯研究組織』的會員。**

I would like to be a member of OOTR.

(會員申請表格將會隨後寄上。OOTR Membership Form will be mailed to you.)

我 / 本公司 希望與OOTR 洽談合辦籌款活動。

I / My Company would like to have a discussion with OOTR on opportunities in organizing fund-raising events.

捐款港幣HKD 100或以上可憑收據申請扣稅。

A donation of HKD 100 or above is tax deductible with a receipt.

多謝支持！如欲進一步了解OOTR詳細資料，請瀏覽www.ootr.org

Thanks for Support! If you want to learn more about OOTR, please visit our website www.ootr.org

請將填妥後的表格連同劃線支票/入數收據 郵寄或電郵至『癌轉譯研究組織』。

Please mail or e-mail the completed form with Crossed Cheque / Bank Receipt to OOTR

**地址: 香港皇后大道中302號北海商業大廈9樓A室**

**Address: Unit A, 9/F, CNT Commercial Building,**

**302 Queen's Road Central, Hong Kong**

**電郵 email: info@ootr.org**

**電話 tel: (852) 2117 8011 / 2117 8012**

**傳真 fax: (852) 2117 0021**

本組織所收集的個人資料將保密處理，以作為寄發收據及與你通訊之用。

The personal data collected will be treated as strictly confidential and will be used only for receipting and other communications with you.